

## DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** La sicurezza del proiettore è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni: pertanto è necessario conservarle.

- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione del prodotto, assicurarsi di aver tolto la tensione.

- **Attenzione!** L'apparecchio è riparabile solo da personale esperto o dall'azienda produttrice.

- Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione; trattasi di vetro temprato spessore 5 mm.

- Per qualsiasi sostituzione contattare l'azienda produttrice.

- L'apparecchio deve essere installato da un elettricista professionista.

- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. L'azienda produttrice declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.


- Gli apparecchi in classe I devono essere collegati al circuito di terra dell'impianto elettrico.


- Mantenere almeno 1 m tra l'apparecchio e la superficie illuminata. 

- Apparecchio idoneo al funzionamento in esterni. Grado di protezione IP66.

- Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

- Non fissare la fonte di luce. 

- **Attenzione!** Rischio di scossa elettrica 

- Per l'uso in ambienti in cui può essere previsto un accumulo di polvere non conduttrice 

## • DRIVER ESTERNO

Tensione di alimentazione: **220-240 V ac - 50/60 Hz**

Potenza	Peso	Dimensioni	Superficie esposta al vento	
<b>200W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>230W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>250W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>300 W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>



Temperatura di funzionamento: **-40° +45°C**

Classe di isolamento: **I**

LANZINI

## INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- **Warning!** Security of the fitting is guaranteed only with the appropriate use of the following instructions: therefore it is necessary to preserve them.

- **Warning!** Before connecting to the main network, during assembly or replacement of the product, make sure to disconnect the tension.

- **Warning!** The product has to be repaired only by professional technicians or by the manufacturer.

- During product installation respect carefully the plant rules.


- The fitting should be used only if complete with its protection screen; It is a tempered glass 5 mm thick.

- For any replacement contact the manufacturing company.

- The fitting must be installed by a professional electrician.

- The fitting cannot be modified or tampered with in any way, any modification may compromise security by making it dangerous. The manufacturer declines any responsibility for the modified products.

- Class I fitting must be connected to the ground circuit of the electrical plant.


- Keep at least 1 m between the fitting and the illuminated surface. 

- Fitting suitable for outdoor applications. Protection degree IP66.

- Fitting suitable for direct mounting on normally inflammable surfaces.

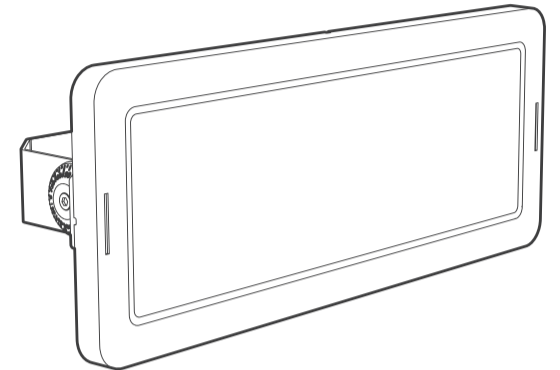
- Do not stare at light source. 

- **Warning!** Risk of electric shock 

- For use in environments where an accumulation of non-conductive dust on the luminaire 



1960



## • EXTERNAL DRIVE

Power supply: **220-240 V ac - 50/60 Hz**

Power	Weight	Dimensions	Superface exposed to the wind	
<b>200W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>230W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>250W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>300 W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>



Operating temperature: **-40° +45°C**

Insulation class: **I**

EP s.p.a. Via del Commercio 1 - 25039 - Travagliato (BS) - ITALY

MODEL

**R2**

IT-Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di efficienza energetica classe  
EN-This product contains a light source of energy efficiency class  
FR-Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique

**D**

P06002000

www.lanzini.it

## INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- **Attention!** La sécurité du projecteur est garantie uniquement avec l'utilisation appropriée des instructions suivantes: vous devez donc les conserver.

- **Attention!** Avant de faire des connexions réseau, pendant l'assemblage ou le remplacement du produit, assurez-vous que la tension a été supprimée.

- **Attention!** L'appareil ne peut être réparé que par du personnel spécialisé ou par le fabricant.

- Pendant l'installation du système, respecter scrupuleusement la réglementation actuelle de l'usine.

- L'appareil doit être utilisé uniquement s'il est complet avec son écran protection; ce sont des verres trempés de 5 mm d'épaisseur.

- Pour tout remplacement, contactez le fabricant.

- L'appareil doit être installé par un électricien professionnel.

- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit une modification peut compromettre la sécurité en le rendant dangereux.

- L'appareil de class I doit être connecté au terre de l'installation électrique.

- Maintenez au moins 1 m entre l'appareil et la surface éclairée. 

- Appareil adapte pour une utilisation en extérieur. Degré de protection IP66.

- Appareil adapte au montage direct sur des surfaces normalement inflammables.

- Ne regarde pas la source de lumière. 

- **Attention!** Risque de choc électrique 

- Pour une utilisation dans des environnements où une accumulation de poussière non conductrice peut être attendue 

## • DRIVER EXTÉRIEUR

Voltage: **220-240 V ac - 50/60 Hz**

Puissance	Poids	Dimensions	Surface exposée au vent	
<b>200W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>230W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>250W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>
<b>300 W</b>	<b>8,9 Kg</b>	<b>562x230x220 mm</b>	<b>0,12 m<sup>2</sup></b>	<b>0,023 m<sup>2</sup></b>

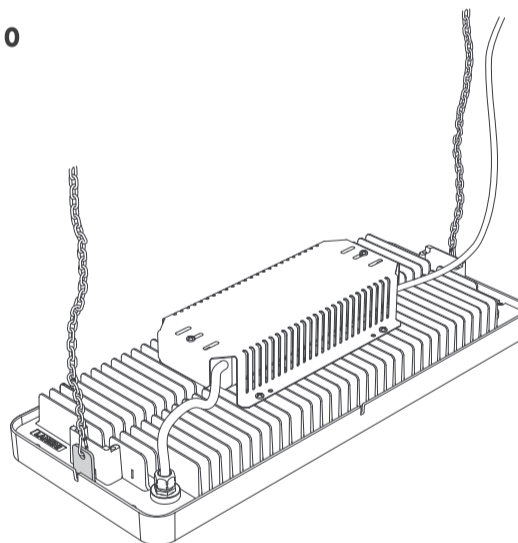


Température de fonctionnement: **-40° +45°C**

Classe de protection: **I**

LANZINI

fig. 0



Assicurarsi di avere eseguito tutto correttamente e riallacciare la tensione di alimentazione.

After ensure all phases have been followed correctly, reconnect to the power source.

Assurez-vous que vous avez tout fait correctement et reconnectez la tension.

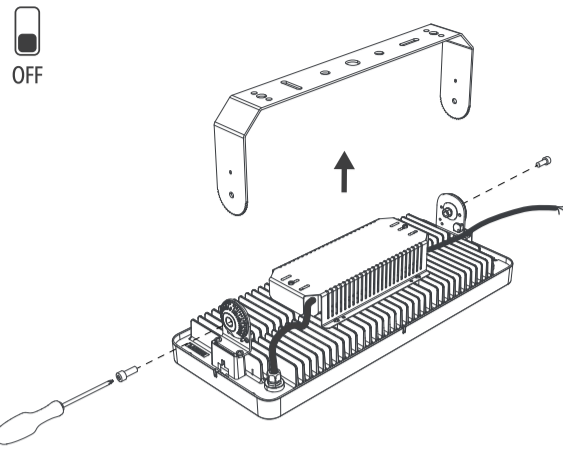
LANZINI

LANZINI

# INSTALLAZIONE / INSTALLATION

## INSTALLAZIONE CON FLANGIA A PARETE / INSTALLATION WITH WALL FLANGE

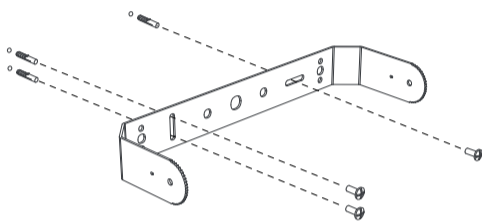
fig. A



Rimuovere la flangia di fissaggio a parete svitando le n°2 viti centrali dei goniometri.

Remove the wall mounting flange by unscrewing the 2 goniometers center screws  
Retirez la bride de fixation murale en dévissant les 2 vis centrales du goniomètre

fig. B

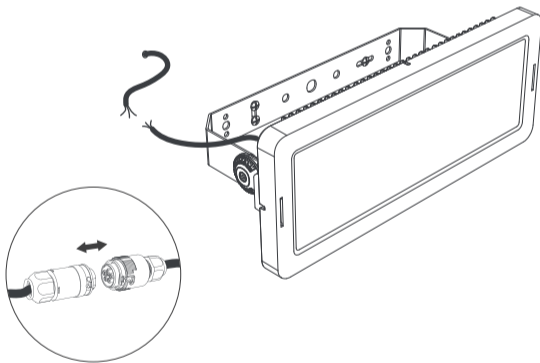


Installare la flangia di fissaggio a parete mediante n° 3 tasselli tipo Fischer di adeguata dimensione. (diametro minimo di 10 mm)

Install the wall fixing flange through 3 dowels Fischer type of accurate dimensions (min. diameter 10 mm)

Installer la bride de montage mural à l'aide de 3 chevilles murales de type Fischer taille adéquate. (diamètre minimum de 10 mm)

fig. G

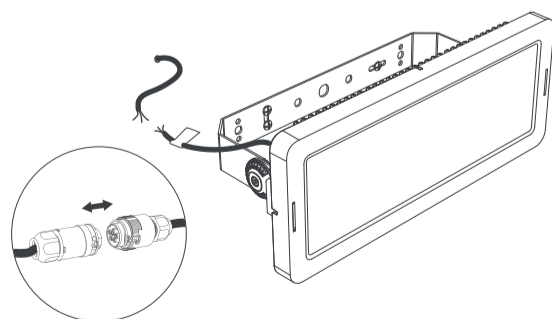


Collegare i cavi di alimentazione utilizzando un connettore IP67 (optional LKITA00000000003)

Connect the power cables using an IP67 connector (optional LKITA00000000003)

Connectez les câbles d'alimentation à l'aide d'un connecteur IP67 (en option LKITA00000000003)

fig. H Versione / Version DIMMER, DALI



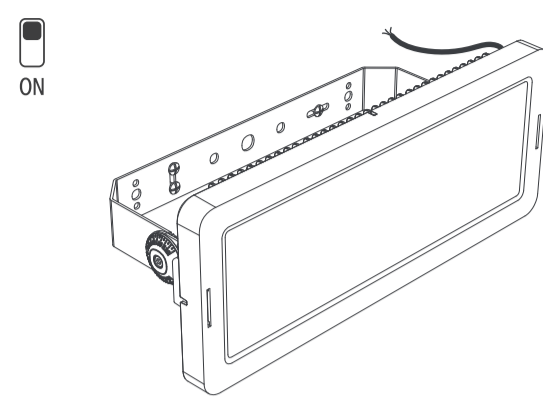
DALI vedi etichetta sul cavo / see label on cable / voir étiquette sur le câble  
Dimmer vedi etichetta sul cavo / see label on cable / voir étiquette sur le câble

Collegare i cavi di alimentazione utilizzando un connettore IP 2 poli (optional LKITA00000000017) e riallacciare la tensione di alimentazione.

Connect the power cables using a 2-pole IP connector (optional LKITA00000000017) and reconnect the supply voltage.

Connectez les câbles d'alimentation à l'aide d'un connecteur IP à 2 pôles (en option LKITA00000000017). Reconnectez la tension d'alimentation.

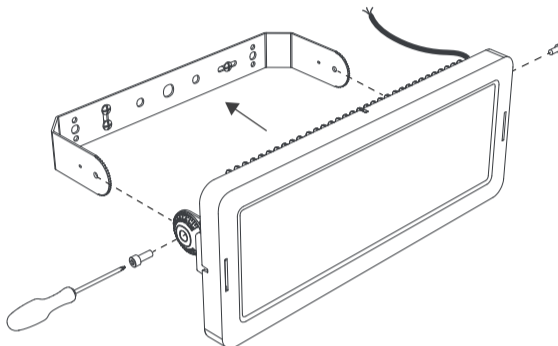
fig. C



Assicurarsi di avere eseguito tutto correttamente e riallacciare la tensione di alimentazione.

After ensure all phases have been followed correctly, reconnect to the power source.  
Assurez-vous que vous avez tout fait correctement et reconnectez la tension.

fig. D

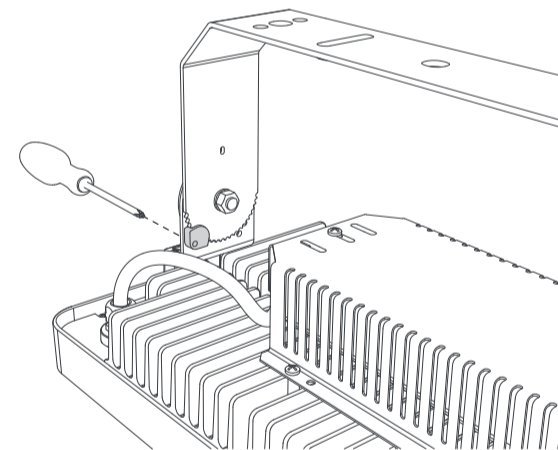


Posizionare il faro all'interno della flangia, avvitando le n° 2 viti centrali del goniometro.

Place the fitting in the flange, fasten the 2 goniometer central screws.

Positionnez le projecteur à l'intérieur de la bride, en vissant les 2 vis centrales du goniomètre.

fig. I



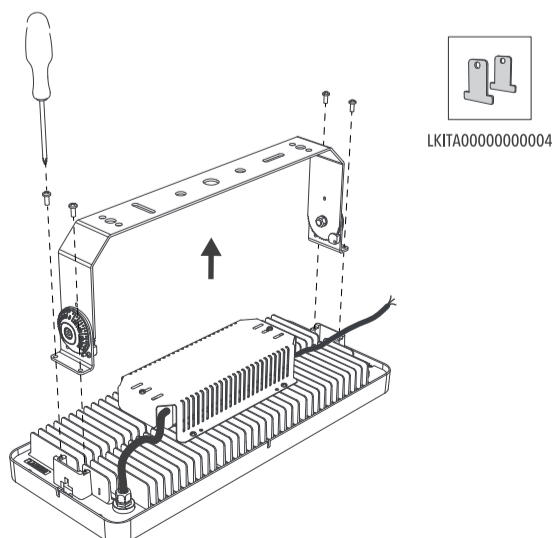
Allentare il blocco di sicurezza posizionato vicino al goniometro per consentire un'agevole rotazione della flangia.

Loosen the safety lock located near the goniometer to allow a smooth rotation of the flange.

Desserer la serrure de sécurité situé près du goniomètre pour permettre une rotation facile de la bride.

## INSTALLAZIONE CON KIT SOSPENSIONE / INSTALLATION WITH SUSPENSION KIT

fig. L

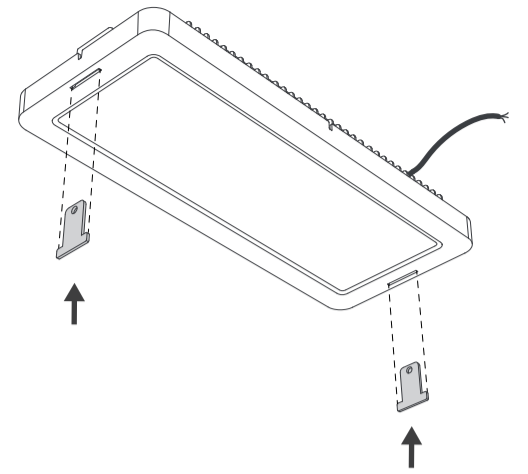


Rimuovere interamente la staffa svitando le 4 viti speciali presenti.

Remove entirely the bracket, unscrew the 4 special screws.

Assurez-vous que vous avez tout fait correctement et reconnectez la tension

fig. E

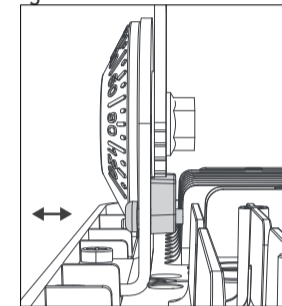


Infilare dal lato frontale gli inserti a T (kit sospensione optional LKITA00000000004) fino al blocco interno.

Apply T inserts from frontal side (optional suspension kit LKITA00000000004) until internal block.

Insérez les inserts en forme de T sur le corps frontale (kit de suspension en option LKITA00000000004) jusqu'au bloc interne.

fig. F



### BLOCCATO

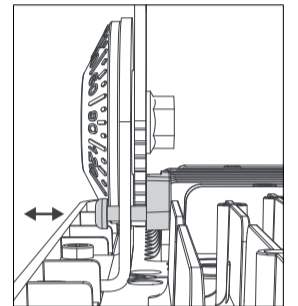
Serrare la vite per fissare il blocco di sicurezza ed assicurare la flangia in posizione.

### LOCKED

Tighten the screw to secure the safety lock and secure the flange in place.

### BLOQUÉ

Serrez la vis pour fixer la serrure de sécurité et fixez la bride en place.



### SBLOCCATO

Allentare la vite per sganciare il blocco di sicurezza e poter muovere la flangia agevolmente.

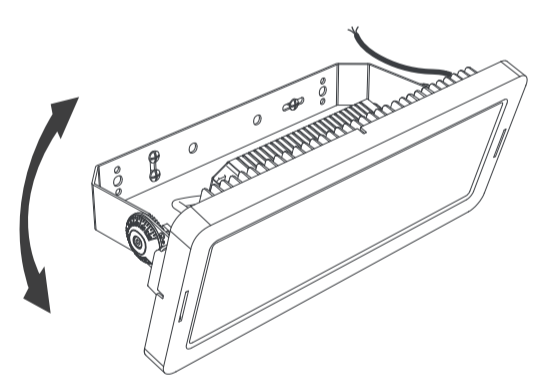
### UNLOCKED

Loosen the screw to unlock the safety lock and move the flange easily.

### DÉBLOQUÉ

Desserez la vis pour décrocher la serrure de sécurité et positionnez la bride en place.

fig. M

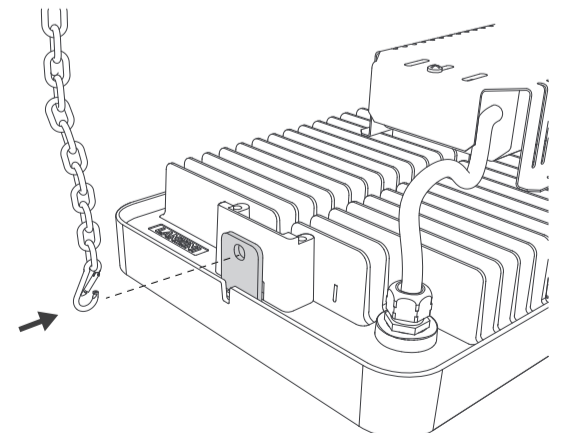


Ruotare il faro come desiderato. Serrare il blocco di sicurezza e la vite centrale del goniometro per assicurare il faro in posizione.

Rotate the fitting as desired. Secure the safety lock and the goniometer central screw to ensure the fitting in place.

Tournez l'appareil comme vous le souhaitez. Serrer la serrure de sécurité et la vis centrale du goniomètre pour sécuriser le projecteur en place.

fig. N



Ancorare il cavo di sospensione e/o catena (**NON FORNITI**) all'inserto, assicurandosi che la portata minima dei fissaggi predisposti sia compatibile con il peso della lampada.

Fasten the suspension cable or the chain (**NOT INCLUDED**) to the insert, ensure the payload of the fixings is compatible with the lamp weight.

Ancrer le câble et / ou la chaîne de suspension (**NON FOURNI**) à l'insert, en s'assurant que la capacité de charge minimale des fixations est compatible avec le poids du lampe.